



Nr. 71877/2012

București – 28 august 2012

Aprob.

Traian BĂSESCU

Președintele României

Propun aprobarea,

Victor-Viorel PONTA,

Prim - Ministrul României

MEMORANDUM

Avizat de: Titus CORLĂȚEAN, ministrul afacerilor externe

De la: Mona – Maria PIVNICERU, ministrul justiției

Tema: Aprobarea semnării celui de-al treilea Protocol adițional la Convenția Europeană privind Extradarea, adoptat la Strasbourg la 10 noiembrie 2010 și a celui de-al patrulea Protocol adițional la Convenția Europeană privind Extradarea care va fi deschis spre semnare la Viena la 20 septembrie 2012 cu ocazia celei de-a 31-a Conferințe a Miniștrilor de Justiție ai Consiliului Europei

Sub autoritatea Comitetului European pentru Probleme Penale (CDPC), Comitetul de experți asupra aplicării Convențiilor Consiliului Europei în domeniul cooperării în materie penală (PC-OC) are rolul examinării, funcționării și punerii în aplicare a instrumentelor care reglementează cooperarea internațională în materie penală.

Necesitatea de modernizare a instrumentelor juridice ale Consiliului Europei în domeniul justiției penale, inclusiv Convenția europeană privind extradarea (denumită în continuare "Convenția"), în scopul de a consolida cooperarea internațională, a fost evidențiată în mai multe ocazii.

Începând cu anul 2002, CDPC a subliniat necesitatea realizării unui spațiu european de justiție comun. Totodată, Declarația și Planul de acțiune de la Varșovia, adoptate cu ocazia celui de-al treilea Summit al Consiliului Europei (Varșovia, 16-17 mai 2005) au



subliniat angajamentul statelor membre, la cel mai înalt nivel politic, de promovare și aplicare deplină a instrumentelor juridice de cooperare internațională în materie penală precum și dezvoltarea în continuare a acestora.

La Conferința la nivel înalt a miniștrilor justiției și ai internelor, cu tema "Îmbunătățirea Cooperării Europene în domeniul justiției penale", care a avut loc la Moscova în perioada 9-10 noiembrie 2006, Consiliul Europei a fost încurajat să continue eforturile sale de a îmbunătăți funcționarea principalelor convenții care reglementează cooperarea internațională în materie penală, în special cea privind extrădarea, în scopul de a identifica dificultățile în aplicarea acesteia și să ia în considerare necesitatea unor noi instrumente de amendare.

În acest sens, începând cu același an, PC-OC a prezentat o serie de propuneri referitoare la modernizarea Convenției europene privind extrădarea, astfel cum a fost modificată prin cele două protocoale adiționale la acestea din 1975 și 1978. Convenția, care datează din 1957, este într-adevăr una dintre cele mai vechi convenții europene în domeniul dreptului penal având un impact direct asupra drepturilor și libertăților persoanelor, atât CDPC cât și PC-OC acordând o atenție deosebită aplicării acesteia.

În acest context, PC-OC a sugerat, pe de o parte, necesitatea completării Convenției, prin reglementarea unei proceduri de extrădare simplificată și, pe de altă parte, modernizarea unor dispoziții ale Convenției, care să corespundă necesităților actuale, respectiv problemele legate de perioada de timp, regula specialității, canalele și mijloacele de comunicare. Astfel, au fost elaborate două protocoale adiționale la convenție, respectiv al treilea Protocol adițional care prevede procedurile de extrădare simplificată, **adoptat la Strasbourg la 10 noiembrie 2010**, și al patrulea Protocol adițional pentru modificarea și completarea unor dispoziții ale Convenției care va fi **deschis spre semnare la Viena la 20 septembrie 2012**.

Al treilea Protocol adițional a fost elaborat ca o consecință a faptului că deși persoanele în cauză consimt la predarea lor în vederea extrădării, într-un număr mare de cazuri, procedura prevăzută de către Convenție este una îndelungată care poate dura până la câteva luni.

Una dintre problemele centrale ale Protocolului este de a răspunde dacă în cazul în care o persoană este arestată pe baza unei cereri de arestare provizorie, în conformitate cu dispozițiile articolului 16, paragraful 2 al Convenției, și consimte la extrădarea sa, mai este nevoie de transmiterea cererii de extrădare și a documentelor solicitate în conformitate cu articolul 12 al Convenției.

În acest sens, protocolul stabilește că extrădarea în forma simplificată se poate face pe baza informațiilor incluse într-o cerere de arestare provizorie (completată, dacă este necesar, cu informații suplimentare).

Cu toate acestea, Protocolul prevede posibilitatea pentru oricare parte la acesta de a face o declarație în sensul obligativității transmiterii cererii de extrădare și a documentelor, în tot sau în parte, menționate la articolul 12 din Convenție.



De asemenea, consimțământul persoanei solicitate poate fi determinant pentru desfășurarea procedurii de extrădare în statul solicitat, chiar dacă un astfel de consimțământ a fost exprimat după primirea unei cereri de extrădare și a documentelor justificative prevăzute la articolul 12 din Convenție. Prin urmare, domeniul de aplicare a Protocolului se extinde, de asemenea, și la aceste situații.

În ambele cazuri, consimțământul exprimat de către persoana solicitată este fundamental în cadrul procedurii simplificate de extrădare și trebuie să fie voluntar, conștient și în deplină cunoștință a consecințelor juridice ale acestuia. Persoana în cauză nu poate fi privată de garanțiile procedurale prevăzute de legislația fiecărei părți, în special accesul la un avocat și la un interpret.

Cel de-al treilea Protocol adițional se află în lista convențiilor și protoalelor care vor putea fi semnate cu prilejul desfășurării celei de-a 31-a Conferințe a Miniștrilor de Justiție ai Consiliului Europei (Viena, 19-21 septembrie 2012).

Textul celui de-al patrulea Protocol adițional a fost adoptat de către Comitetul de Miniștri la 13 iunie 2012 care a decis ca acesta să fie deschis spre semnare la 20 septembrie 2012 în marja Conferinței sus-amintite.

Dispozițiile acestuia urmăresc modernizarea unor prevederi ale Convenției din 1957, respectiv prescripția ca motiv obligatoriu de refuz al extrădării, cererea de extrădare și documentele justificative, regula specialității, procedura re-extrădării și procedurile de tranzit, canalele și mijloacele de comunicare.

Semnarea celor două Protoale adiționale nu are implicații asupra obligațiilor juridice sau a altor angajamente asumate anterior de România și nici asupra legislației interne, inclusiv asupra Constituției României.

Față de cele de mai sus, în conformitate cu dispozițiile Legii nr. 590/2003 privind tratatele, **propunem:**

1. Aprobarea semnării, cu ocazia celei de-a 31-a Conferințe a Miniștrilor europeni ai justiției, a **celui de-al treilea Protocol adițional** la Convenția Europeană privind Extrădarea, adoptat la Strasbourg la 10 noiembrie 2010 și a **celui de-al patrulea Protocol adițional** la Convenția Europeană privind Extrădarea, deschis spre semnare la Viena la 20 septembrie 2012
2. Aprobarea eliberării deplinei puteri pentru semnarea protoalelor adiționale doamnei Mona - Maria PIVNICERU, ministrul justiției sau doamnei dr. Simona – Maya TEODOROIU, secretar de stat, dacă va fi cazul, precum și a participării delegației Ministerului Justiției condusă de către unul din cei doi demnitari, la cea de-a 31-a Conferință a Miniștrilor Justiției ai Consiliului Europei, care va avea loc la Viena, în perioada 19-21 septembrie 2012.